

Р. П. Зорівчак

Кобів Йосип Устимович



КОБІВ Йосип Устимович (10. 01. 1910, Львів – 22. 11. 2001, там само) – фахівець у галузі класичної філології, перекладач. Канд. філол. н. (1955), професор (1993). Член НСПУ (1992), дійс. чл. НТШ (1993), почес. чл. Польс. філол. товариства (1995). Літ. премія ім. М. Рильського (1993). Закін. Львівський університет (1934). Викладав лат. мову у Перемишлян. гімназії (Львів. обл., 1935–39). Від 1945 – у Львів. університеті (з перервою від 1973, коли за підозрою у націоналіст. поглядах не допущений до захисту доктор. дис. і звільн. з роботи): зав. (1958–66), професор (1992–96) каф. класич. філології. Наукові дослідження присвяч. питанням історії антич. мовознавства й літ-ри, теорії класич. мов, методики викладання антич. мов. Написав кандидат. дис. на тему «Вчення античних граматиків про відмінки», доктор. – «Система граматичних понять і термінів давньогрецького вчення про мову». Засн. наук. школи з вивчення грамат. спадщини антич. дослідників мови, ред. міжвідом. зб. «Питання класичної філології» (1959–73). Автор ґрунт. ст. «Роль і місце рідної мови у викладанні латинської мови» («Методика викладання класичних мов», Л., 1965), літературознав. розвідок про Аристотеля, Вергілія, Горація, Плутарха, Т. Мора, Е. Роттердамського. Переклав з давньогрец. мови твори «Поетика» («Питання класичної філології», Л., 1965, співавт. Ю. Цимбалюк), «Про мистецтво» («Всесвіт», 1978, № 12) Аристотеля, «Повість про Херея і Каллірою» Харітона (там само, 1980, № 1), «Дамоклів меч: Антична новела» (1984, співавт. Ю. Цимбалюк), «Порівняльні життєписи» Плутарха (1991), «Апологія», «Іон», «Протагор», «Федр», «Федон» Платона (зб. «Платон. Діалоги», 1995); з лат. – «Промови Ціцерона на захист поета Архія» (хрестоматія «Антична література», 1968), «Метаморфози, або Золотий осел» Апулея (1982, співавт. Ю. Цимбалюк; усі – Київ), «Сатирикон» Петронія («Всесвіт», 1986, № 9), «Утопія» Т. Мора, «Місто Сонця» Т.

Кампанелли (обидва – 1984), анонімні «Листи темних людей» (1987), «Домашні бесіди» Е. Роттердамського (1993; усі – Київ), «Кодекс канонів Східних Церков» (Рим, 1993). У його перекл. з післямовою та коментарями до зб. «Віхи в історії античної естетики» (К., 1988) увійшли трактати Аристотеля, Лукіана, Ціцерона, Плінія Старшого, анонім. «Про високе». Переклади К. відзначаються філол. точністю у відтворенні літ. стилю та різноманіт. реалій антич. світу. Брав участь в укладанні бібліогр. покажчика «Чужомовне письменство на сторінках західноукраїнської періодики (1914–1939)» (Л., 2003).

Бібліографічний опис:

Кобів Йосип Устимович / Р. П. Зорівчак // Енциклопедія Сучасної України [Електронний ресурс] / Редкол.: І. М. Дзюба, А. І. Жуковський, М. Г. Железняк [та ін.] ; НАН України, НТШ. – К. : Інститут енциклопедичних досліджень НАН України, 2013. – Режим доступу: <https://esu.com.ua/article-8877>. – Останнє поновлення : 1 січ. 2023.

2001-2024 © Ця енциклопедична стаття захищена авторським правом згідно з чинним законодавством України ([докладніше](#)).